

Lijst van vragen

De vaste commissie voor Defensie heeft een aantal vragen voorgelegd aan de Minister van Defensie over de brief van 1 oktober 2014, houdende een uiteenzetting van het algemene beleid voor de inzet van tolken en vertalers bij Defensie (Kamerstuk 34 000 X, nr. 7).

De voorzitter van de commissie,
Ten Broeke

De adjunct-griffier van de commissie,
Mittendorff

- Nr Vraag
- 1 Van hoeveel tolken is tijdens Nederlandse missies in Afghanistan sinds 2002 gebruikt gemaakt? Van hoeveel tolken is tijdens overige missies sinds 2010 gebruik gemaakt? Indien u dit niet exact kunt aangeven, kunt u dit dan bij benadering aangeven?
 - 2 Hoeveel Afghaanse tolken hebben tot op heden asiel aangevraagd in Nederland? Hoeveel asielaanvragen zijn in behandeling genomen en wat is het aantal toegewezen asielaanvragen?
 - 3 Hoeveel voor Defensie werkzame tolken en vertalers hebben in de afgelopen tien jaar daadwerkelijk asiel verkregen in Nederland?
 - 4 Hoeveel asielaanvragen worden in Nederland gedaan door ander lokaal personeel, anders dan tolken en vertalers, die hebben gewerkt voor recente Nederlandse missies? Hoeveel asielaanvragen zijn in behandeling genomen en wat is het aantal toegewezen asielaanvragen?
 - 5 Hoeveel voor Defensie werkzame tolken hebben in de afgelopen tien jaar daadwerkelijk steun ontvangen omdat zij in gevaar zijn gebracht? Hoeveel hebben in Nederland daarna asiel verkregen?
 - 6 Op welke wijze treedt u islamitische tolken tegemoet bij het praktiseren van hun geloof? In welke mate wordt de operationele inzetbaarheid van islamitische tolken beperkt door rekening te houden met hun geloof?
 - 7 Voor welke groepen (tolken, ondersteunend personeel) zou de mogelijkheid moeten gelden om asiel in Afghanistan via een Nederlandse liaison-officer aan te vragen?
 - 8 Geldt de in de vorige vraag genoemde mogelijkheid alleen voor Afghanistan of voor alle landen waar Nederlandse troepen gebruik maken van lokale tolken en ondersteunend personeel?
 - 9 Wordt het verzoek om asiel aan te mogen vragen bij de liaison-officer beheerst door het bestuursrecht? Zo ja, hoe ziet dit bestuursrechtelijke kader eruit, welke rechtbank is bevoegd, mag de asielzoeker zich juridisch laten bijstaan, waar vindt een zitting plaats, in welke taal? Zo nee, hoe wordt voorkomen dat sprake is van willekeur?
 - 10 Is de liaison-officer geschoold in het vreemdelingenrecht, zodat hij op basis van die kennis een zorgvuldig besluit kan nemen om een verzoek al dan niet aan de Nederlandse autoriteiten door te zenden?
 - 11 Dient de asielzoeker zich met bewijsstukken bij de liaison-officer te melden of is een mondelinge verklaring voldoende om een asielverzoek te mogen doen?
 - 12 Indien de liaison-officer besluit het verzoek van de asielzoeker niet door te sturen naar de Nederlandse autoriteiten, heeft dit dan consequenties voor een eventuele asielaanvraag die de asielzoeker later in Nederland of een ander Europees land indient?
 - 13 Hoe wordt geborgd dat dit bijzondere programma bekend wordt gemaakt onder Afghaanse tolken (en/of ondersteunend personeel)?
 - 14 Hoeveel voor Defensie werkzame tolken en vertalers hebben in de afgelopen tien jaar daadwerkelijk steun ontvangen omdat zij in gevaar zijn gebracht?
 - 15 In hoeverre draagt u verantwoordelijkheid voor het herkenbaar in beeld komen van tolken en vertalers in de media?
 - 16 Klopt het dat tolken en vertalers, lokaal ingehuurd door MIVD, per definitie een verblijfsvergunning in Nederland krijgen?
 - 17 Wat is de stand van zaken ten aanzien van de 25 tolken en vertalers die gezondheidsklachten hebben overgehouden als gevolg van hun inzet als Nederlandse militair tijdens de International Security Assistance Force (ISAF)-missie?

- | Nr | Vraag |
|----|--|
| 18 | Bij de toekenning van de verklaring van geen bezwaar (VGB) kijkt de MIVD ten minste vijf jaar terug. Wordt diezelfde tijdperiode van vijf jaar ook gehanteerd, indien tolken als reservist worden ingezet? Wordt die tijdperiode van vijf jaar ook gehanteerd bij de eventuele partner? |
| 19 | Kunnen zelfstandigen zonder personeel (ZZP'ers), die de vereiste taal beheersen, ook door Defensie worden ingehuurd om als tolk in het missiegebied op te treden? Op welke wijze vindt bij dat personeel de screening plaats? |
| 20 | Is het juist dat Nederland tijdens de European Union Force (EUFOR)-missie als werkgever tolken heeft ingehuurd ten behoeve van de Liaison and Observation Teams (LOT)-huizen Travnik, Livno, Mrkonjic Grad, en Drvar en ten behoeve van het Regionaal Coördinatie Centrum (RCC) 1 in Banja Luka? Zo ja, wat waren de overwegingen om deze tolken rechtstreeks aan te stellen en niet via een tussenpersoon/intermediair? |
| 21 | Kunt u een overzicht geven van de regeling die geldt voor tolken bij inhuur door de Verenigde Naties (VN)? |
| 22 | Kunt u een overzicht geven van de regeling die geldt voor tolken die via private bedrijven worden/zijn ingehuurd? Zo nee, waarom niet? |
| 23 | Op welke wijze selecteert u een contractor (International Management Services) die kan voorzien in de Nederlandse behoefte aan tolken? Vergewist u zich van de arbeidsvoorwaarden die gelden voor een door een contractor ingehuurd tolk? Zo nee, waarom niet? |
| 24 | Houdt u bij de keuze voor een contractor rekening met de arbeidsvoorwaarden, de geboden nazorg en arbeidsongeschiktheidsverzekering die zullen gelden voor de tolken, die in dienst zijn bij de contractor? |
| 25 | Kunt u een overzicht geven van de arbeidsrechtelijke consequenties, die volgen uit gebruikmaking van de inhuur van tolken via een tussenpersoon ten behoeve van de Nederlandse overheid, waardoor de Nederlandse overheid in plaats van de werkgever optreedt als (direct) leidinggevende? |
| 26 | Wat zijn de beperkingen, die de situatie tijdens inzet met zich meebrengen en waarbinnen Nederland verantwoordelijk is voor een zo veilig mogelijke werkomgeving? |
| 27 | Is er een verschil in rechtspositie tussen inhuur van tolken via een contractor en gebruikmaking van een uitzendkracht? Zo ja, welke zijn dat? |
| 28 | Is bij inhuur van tolken via een contractor sprake van een «gedelegeerde gezagsverhouding»? Zo nee, waarom niet? Zo ja, wat zijn hiervan de gevolgen voor Nederland, in verband met de aansprakelijkheid en de rol van goed werkgeverschap? |
| 29 | Welk recht is van toepassing bij de inhuur van tolken via een contractor door Nederland? |
| 30 | Op welke wijze kunt u toezien op het niet herkenbaar in de media in beeld komen van de tolken en wat zijn de gevolgen indien een tolk desondanks toch herkenbaar in beeld komt? Wie is daarvoor eindverantwoordelijk en aansprakelijk? |
| 31 | Hoe ziet u toe op het op behoorlijke wijze invullen van de verantwoordelijkheden als werkgever door de tussenpersoon? Op welke wijze kunt u de tussenpersoon daarop aanspreken? Welke (rechts-)gevolgen heeft het niet op behoorlijke wijze invullen van de verantwoordelijkheden als werkgever door de tussenpersoon voor het contract tussen de Nederlandse overheid en de tussenpersoon? |

- Nr Vraag
- 32 Welke (rechts-)gevolgen heeft het niet op behoorlijke wijze invullen van de verantwoordelijkheden als werkgever door de tussenpersoon voor de driehoeksrelatie tussen de tussenpersoon, de Nederlandse overheid en de door Nederland via de tussenpersoon ingehuurd tolk?
- 33 Op welke wijze wordt bewaakt dat tolken niet herkenbaar in beeld komen in de media?
- 34 Kunt u aangeven op welke wijze de screening van ingehuurd tolken plaatsvindt?
- 35 Kunt u een afschrift aan de Kamer zenden van het contract dat Defensie hanteert, indien tijdens een missie een tussenpersoon tolken levert, zodat helder is hoe de wederzijdse verantwoordelijkheden zijn vastgelegd? Kan helderheid worden verschaft welke rol/verantwoordelijkheden zowel Defensie als de intermediair/tussenpersoon hebben?
- 36 Is in de afgelopen tien jaar de intermediair/tussenpersoon aangesproken op zijn verantwoordelijkheid als werkgever? In welke situaties is dit gebeurd?
- 37 Op welke wijze wijkt het beoordelingskader van asielaanvragen van lokaal personeel van Nederlandse missies af van dat van reguliere asielaanvragen? Indien er geen verschil is, strookt dat met de door de Minister gestelde toegezegde «steun» waar tolken op mogen rekenen?
- 38 Ontvangen ingehuurd tolken dezelfde personeelszorg tijdens de uitzending als tolken die als reservist in het missiegebied zijn?
- 39 Op welke wijze wordt gecontroleerd of de tussenpersoon zijn verantwoordelijkheid als werkgever op behoorlijke wijze invult? Welke stappen worden genomen, indien blijkt dat de tussenpersoon zijn verantwoordelijkheid als werkgever niet naar behoren invult?
- 40 Op welke wijze vindt screening van lokaal ingehuurd tolken en vertalers plaats?
- 41 Kunt u in een tabel overzichtelijk aangeven hoeveel tolken en vertalers Nederland tijdens de verschillende missies in Afghanistan lokaal heeft ingehuurd via een tussenpersoon, dan wel via een internationale organisatie, via een ander land of een privaat bedrijf en hoeveel lokale tolken en vertalers op tijdelijke basis in dienst zijn genomen?
- 42 Hoe vaak heeft Nederland lokale tolken en vertalers op tijdelijke basis in dienst genomen, zonder tussenpersoon?
- 43 Hoe vaak is het in het verleden voorgekomen dat u en/of de Nederlandse overheid een tussenpersoon heeft aangesproken op het feit dat deze zijn verantwoordelijkheden als werkgever niet op behoorlijke wijze invult?
- 44 Om welke zaken en/of nalatige feiten ging het bij het aanspreken van tussenpersonen op hun verantwoordelijkheden als werkgever?
- 45 Welk steun verleent Nederland als lokaal personeel in gevaar komt omdat zij voor de Nederlandse missie werken of hebben gewerkt?
- 46 Welke regels gelden er voor lokaal personeel, dat in gevaar komt omdat zij voor de Nederlandse missie werken of hebben gewerkt, om in aanmerking te komen voor een verblijfsvergunning in Nederland?
- 47 Is de uitleg van het uitgangspunt «asielaanvragen worden op individuele basis beoordeeld» dat een persoon die (aantoonbaar) heeft gewerkt voor een Nederlandse missie in ieder geval niet zonder inhoudelijke beoordeling van zijn/haar asielaanvraag wordt door- of teruggestuurd naar een ander Europees land onder de Dublinverordening?

- Nr Vraag
- 48 Bent u bereid om, in samenwerking met de staatsecretaris van Veiligheid en Justitie en in overleg met de Kamer, ook voor lokaal ingehuurde medewerkers, waarvan het leven daadwerkelijk in gevaar is gebracht, een regeling te treffen zoals in andere landen?
- 49 Indien tolken voor de krijgsmacht werken of gewerkt hebben en zij ten gevolge van dat werk met de dood worden bedreigd en zij daardoor moeten vluchten, is er dan op basis van het humanitair recht een verantwoordelijkheid voor Nederland, die daaruit voortvloeit, om deze tolken in ons land (tijdelijk) asiel te verlenen? Zo nee, waarom niet?
- 50 Kunt u – naast een overzicht van de regeling voor tolken per land – een concreet overzicht geven van door Nederland gehanteerde voorwaarden op basis waarvan de individuele beoordeling plaatsvindt, zoals duur, plaats en aard van de werkzaamheden en de aanwezigheid van een concrete dreiging of risico dat betrokkene loopt als gevolg van het werk dat is verricht tijdens een missie?